

# HimalPartner

---

Varige spor

Toårsmelding

2016-2017

---

HimalPartners Landsmøte  
på Solborg 26. juli 2018



Foto: Jim Lindquist



**HimalPartner**  
[www.himalpartner.no](http://www.himalpartner.no)



## INNHold

Styrelederen har ordet	3
Generalsekretæren har ordet	3
Fremtid og håp	4
Nepal inn i en ny tid	6
De tibetanske områder i Kina - nye lover og regler krever tilpasset strategi	13
Informasjon og innsamling: et skifte	19
Økonomi og administrasjon	21
Styrets årsberetning	22
Årsregnskap	24

HIMALPARTNERS TOÅRSMELDING 2016-2017  
Ansvarlig redaktør: Heidi Westborg Steel  
Redaksjonsmedarbeider: Line Konstali  
Skrivere: Arne Kjell Raustøl, Randal Frivold,  
Solveig Abelone Midtgarden og  
Lene Bjølverud-Rødningby  
Grafisk design og trykk: Grøset



### Styrelederen har ordet:

## Varige spor

Jeg har nylig lest boken «Silkeveiene». Den er en historiefortelling som omfatter tiden fra Romerrikets oppvekst fram til våre dager. Boken legger mye vekt på religionenes betydning i historien. Den kristne kirkes tidlige vekst er beskrevet som en bevegelse der forholdene ikke var preget av maktkamp, men mere en bevegelse som vokste på grunn av den omsorgen og interessen menighetene hadde for sine omgivelser. Det ble varige spor som fortsatt finnes i Midtøsten. Senere kom også maktkamper inn i kirken og ødela denne spesifikke dynamikken.

I våre samarbeidsland Nepal og de tibetanske områdene i Kina gjenkjenner vi den samme dynamikken som var hos de første kristne. Kirkene vokser – ikke på grunn av en maktkamp – men på grunn av kristne fellesskap som trekker andre folk til seg. Dette fellesskapet består av omsorg, diakoni og evangeliet forkynt. En slik bevegelse lar seg ikke stoppe.

For HimalPartner har den siste toårsperioden vært preget av rehabiliteringsarbeid etter jordskjelvet der lokale organisasjoner har latt seg engasjere av omsorg og gått nye veier. Samarbeidspartnerne våre har sikret et kontinuerlig godt arbeid. Vi har hatt store utfordringer relatert til en mer krevende visumsituasjon. Likevel settes det varige spor i en del av Guds store plan for disse landene.

I et jubileumsår som dette ønsker vi også å se hva som har skjedd tidligere. Tansen sykehus, sammen med det annet helse- og utdanningsarbeid har satt dype spor av nestekjærlighet i store områder og vært viktig for framveksten av en nasjonal kirke.

Andhikhola kraftverk og vanningsanlegg er et godt eksempel på hva som har skjedd innen teknologiområdet. Tiltaket er en kombinasjon av landsbyelektrifisering og vanning av store jordbruksarealer. I 2005 fikk tiltaket tildelt «Blue Planet Prize» og ble et eksempel til etterfølgelse andre steder i verden.

HimalPartner har satt varige spor etter seg i både de tibetanske områdene i Kina og i Nepal. Disse sporene peker til Kristus som vår Frelser og drivkraft bak det vi har engasjert oss i. Bibelen uttrykker det på denne måten: «Gled dere. La deres mildhet bli kjent av alle mennesker. Herren er nær». Det er viktig at vi som organisasjon kan fortsette å lage nye spor.



Oslo, 11. juni 2018  
Arne Kjell Raustøl

### Generalsekretæren har ordet

## Elsket først

Tema på sommerstevnet 2017 fra 1. Joh 4.19, er selve kjernen i misjon; «at vi elsker fordi han elsket oss først». Jesus formaner oss til å elske; «Du skal elske Herren din Gud av hele ditt hjerte og av hele din sjel og av all din forstand. Dette er det største og første budet. Men det andre er like stort: Du skal elske din neste som deg selv. På disse to budene hviler hele loven og profetene.» Da bør det å elske komme naturlig når han elsket oss først. Hvis vi lar Jesus prege oss som enkeltpersoner, organisasjoner og nasjoner, bør vi ikke kunne la være å elske andre – også våre fiender.

Jeg må innrømme at vi har kjent litt på håpløsheten. Verden oppleves mer utrygg og uforutsigbar. Målet for 80 år siden var å bringe det glade budskap til mennesker som ikke kjente det. Det å elske hverandre er en oppgave som aldri tar slutt. Det førte to pioner-misjonærer til Tibet og det er den som gjør at vi i dag må finne nye veier. Vi klarer ikke å redde verden – på tross av at vi er stolte av våre varige spor. Det er det bare Guds kjærlighet som kan.

Denne radikale kjærligheten gir seg uttrykk i det ene ordet som er unikt for kristendommen – «nåden». I 2017 markerte vi 500 år siden reformasjonen. Martin Luther løftet opp Ordet alene, Troen alene og Nåden alene. Dette er radikalt også i dag, når prestasjonstroen preger oss. I dag er det ikke lenger avlatshandlinger, men antall Likes og troen på et neste liv vi styrer etter. I 2016 hadde vi besøk av en kristen tibetansk professor vi kjenner. Med rot i dyp visdom, på annerledes engelsk, brukte han ordet «Love» på en ny måte. Upåvirket av Hollywood, var det den store Kjærligheten han siktet til og hvordan den kunne prege hele samfunnet. Det er vår fortsatte bønn for verden og hverandre.

Vi elsker fordi han elsket oss først. Det er denne kjærligheten vi har forsøkt å være et redskap for i 80 år – inkludert de to siste - og som vi ønsker å fortsette å være et redskap for. Takk til alle for støtte og engasjement og ikke minst bønn.

Oslo, 11. juni 2018  
Heidi Westborg Steel



## Fremtid og håp

**Perioden bærer preg av usikkerhet. Nepal sliter fortsatt med gjenoppbygging etter jordskjelvet og politisk uro. Kina skjermer seg mer mot vestlig innflytelse og er mer lukket og autoritært. Likevel får vi bekreftet at arbeidet gir mennesker håp. Vi følger mennesker som står opp og bidrar aktivt nærmiljøet sitt. Områdene sosialt entreprenørskap, mental helse og kirkelig sivil samfunn viser seg å møte virkelige behov og oppleves som vårt kall.**



Generalsekretær  
Heidi Westborg Steel

### POST JORDSKJELV OG ØKT SELVRÅDERETT

Den nasjonale stoltheten har alltid vært sterk i Nepal og Kina. Dette er en styrke og en forutsetning for å oppnå nasjonal bærekraft og dermed unngå avhengighet. Men man ser en farlig bieffekt når det samtidig fører til at situasjonen for minoriteter inkludert kristne blir stadig forverret. Utlendinger i Nepal får nå kun visum hvis behovet kan tydeliggjøres (med mastergrad). I Kina blir det også mer krevende for organisasjoner å ta imot økonomisk støtte. Det vanskeligjør arbeidet til HimalPartner. Når norske politikere samtidig øker sin kontroll over bistandspengene blir det å jobbe i disse uforutsigbare og sårbare områder vanskeligere og vanskeligere.

Samtidig undrer vi oss på om det vi nå opplever er det som må til for å endre maktbalansen mellom Sør og Nord? Eller fører dette bare til et kaos verden ikke tåler. Her er det mye vi ikke vet. Vi legger det frem for Gud i bønn om beskyttelse og velsignelse i landene vi arbeider i. Vi velger å holde fast på håpet som preget sommerstevnet i Trondheim fra Jesaja: «For jeg vet hvilke tanker jeg har med dere, sier Herren, fredstanker og ikke ulykkestanker. Jeg vil gi dere fremtid og håp.»

### BEMANNING

I perioden avsluttet Eldrid Brekke, Mirjam Bergh og Erna sin tjeneste ute. Rolf

Erling fortsatte et deltids engasjement i Lhasa. Alle har lagt igjen varige spor! Vi er takknemlig for deres engasjement ute, men også for deres fortsatte engasjement i og fra Norge. Solveig Abelone Midtgarden og Randal Frivold har vært landkoordinatorene og Ellen og Calle Wahlstrøm er nye utsendinger i perioden. Vi har i perioden fått på plass en beredskapsplan der vi har tatt erfaring av beredskapet ved jordskjelvet i Nepal.

Det å ha færre utsendinger, samtidig med økte krav fra Norad, har øket behovet for koordinering i forhold til prosjektene våre. Takket være god og engasjert ledelse i prosjektavdelingen, ukentlige skype-samtaler med landkoordinatorene og jevnlig samtaler med partnerne, har man kommet igjennom på en prisverdig måte. Vi har lært mye av prosessen og både vi og partnerne er fornøyde med å ha fått på plass bedre rutiner. Samtidig er vi bekymret for mulige ringvirkninger av det nye fokuset som lett kan redusere den tillitsbaserte kommunikasjon vi har bygget opp gjennom årene.

### ARBEIDET 2016 - 2017

#### Norge

Norgesarbeidet i HimalPartner preges først av post-jordskjelvet og siden et skifte av informasjons-medarbeider. En ekstra takk til Terje Holmedahl for årene han var i HimalPartner. Han er fortsatt involvert som fast frivillig. Ved å benytte

oss av nye verktøy jobbes det fra slutten av 2017 med å brette opp ermer og kreativt arbeide for å trygge økonomien som dessverre er blitt mer krevende i perioden. Vi er glad for at engasjementet for organisasjonen har økt og utgiftene fortsatt er holdt nede. Utfordringen har dessverre vært knyttet mer til regnskaps-teknisk analyse av nødhjelpsmidlene vi fikk inn. Se under økonomi.

HimalPartner er ellers viktig representant for små organisasjoner – både hjemme og ute. I perioden ser vi også en økende bevissthet og engasjement for Kinaarbeidet internt i organisasjonen. Dette blir viktig fremover. Sommerstevnet og særlig inspirasjons-samlingene har vært viktige for å inspirere det lokale arbeidet. Vi har i perioden konsekvent rekruttert ungdoms- og barneledere og ansvarlig for Alle-sammen-møtene fra egne rekker.

### Prosjektoppfølgning

I 2017 leverte Digni inn ny rammeavtalesøknad til Norad på vegne av misjonsorganisasjonene. Kravene var høye, og HimalPartner var en dels kritisk stemme til disse prosessene. Samtidig er vi positive til fokus på kvalitet og opplever det positivt at vi har økt vår strukturkompetanse slik at flere kan hjelpes. Dette forutsetter at de nye ordningene fortsatt forvaltes i tillit.

En av HimalPartners viktige merverdi

er kompetente ressurspersoner og deres bidrag inn i prosjektene. Noen er faddere som gjennomgår prosjektene fra Norge mens andre har vært på oppdrag til Nepal og Kina – både betalt og frivillig. Slik merverdi er en forutsetning for offentlig finansiering og noe vi har satt enda bedre i system i denne perioden.

Det mest krevende i perioden har vært en varslingssak. Det ble en lang og ressurskrevende prosess for alle ledd, inkludert i Digni. Arbeidet med anti-korrupsjon har stått høyt i perioden. Vi ønsker god kontroll med midler vi sender og ser ikke minst på slikt arbeid som en måte å bidra til likere fordeling nasjonalt. Likevel er Landsstyret som resten av bistandssektoren, sterkt kritisk til Norads praksis for håndtering av disse sakene og utfordrer Digni til å følge opp mot byråkrati og politikere.

### Mental helse

Innen mental helse ser vi i perioden virkelig effekt av støtten og arbeidet i Nepal. Og i Kina har vi gjennom vårt fokus begynt å se at det tegner seg noen interessante muligheter fremover. Betydningen av behovet begge steder er tydelig. Se rapport knyttet til hvert land.

Overordnet ser vi spennende ringvirkninger av vår strategi – særlig i Nepal. Vi valgte å støtte en bredde av grasrot tiltak, samtidig som vi samarbeidet bredt med norske aktører og oppmuntret til samarbeid mellom aktører ute. Vi gav påfyll gjennom kontakt mellom fagfolk i Nepal og fagfolk i Norge.

Vi har til sammen i perioden støttet et fantastisk arbeid utført av organisasjoner vi er stolte av å være partner av. Gjennom dem har mennesker både på landsbygda og i byene blitt løftet. Vi har bidratt til å gi utdanning/opplæring til noen fagfolk. Viktigst har likevel vært påvirkningsarbeidet vi har støttet overfor nepalske myndigheter. Det viser nå resultater; lovverk er på plass, nasjonal strategi er på plass, budsjettbevilgningen er på plass og myndighetene ble dessuten medarrangør på den store internasjonale konferansen i Kathmandu i februar der vi var en av

initiativtakerne. Dette er varige spor. Æren tilhører flere organisasjoner og samarbeidet mellom dem, men Koshish som vi har støttet har vært viktig. Det å anerkjenne hverandre har vært en av utfordringene. Kanskje har dette vært en av HimalPartners viktigste merverdier ved siden av å ha bidratt med faglighet og en metode for å tørre å vente med innspill til mottakerne er modne og selv vet hva de etterspør input på.

I Kina har Solveig Frivold hatt et spesielt fokus på mental helse og har foretatt to kartlegginger i perioden, inkludert en baselinestudie knyttet til mulighetene for ICDP i de tibetanske områdene. Noen av funnene arbeides det med å se om kan publiseres. To utlendinger i Xining har fått opplæring i ICDP i perioden. Vi har forsøkt å få til et større ICDP prosjekt, men grunnet både kinesiske og norske restriksjoner, arbeider vi heller med mindre og mer dynamiske måter å introdusere ICDP på.

### Næring og Entreprenørskap

Næring og entreprenørskap har vært en viktig satsning i perioden. Målet har vært organisasjons-messige forenklinger og slik sikre resultater av arbeidet. Det Digni-støttede fagutviklingsprosjektet har sett på hvilken rolle sivil samfunn kan og bør spille. Dette har vært i et samarbeid med andre Digni organisasjoner.

Det å skape en struktur, som er mer egnet til å finne misjonens rolle innen næring og entreprenørskap i Nepal og Kina, har vært en krevende prosess når selvstendige aktørene skal finne sammen. Konklusjonen er blitt at det er vanskelig å nedlegge Stiftelsen iht. det opprinnelige ønsket. I stedet søker man å endre formålet slik at Stiftelsens formål blir en del av HimalPartners næringsstrategi og inkludere Kina. Dette betyr at man har konkludert med at Stiftelsen erstatter det HimalPartner Holding a/s var ment å bli.

I Stiftelsen har utfordringene i IKNI knyttet til aksjene i Nepal Hydro Electric (NHE) vært meget ressurskrevende. Det er nedlagt mye frivillig arbeid i kre-

vende prosesser i Nepal med mål å øke verdiskapningen i en viktig industri-bedrift for landet. I Kjølvannet av dette har Stiftelsen kjøpt opp aksjene i Butwal Technical Institute (BTI) og gjennom det har vi gjenopprettet samarbeidet med BTI. Det er blitt nedlagt betydelige ressurser i å få på plass søknader til norske myndigheter om oppgradering av denne institusjonen som kan synes unik i verdenssammenheng.

PMC ble i perioden overført fra HimalPartner Holding A/S til HimalPartner. PMC styret har i perioden gjort et målrettet arbeid med å sikre at PMC Lhasa ble en lønnsom bedrift, men innså at forutsetningene ikke var til stede. HimalPartner har deretter arbeidet aktivt for å se etter andre driftsalternativer – inkludert å «selge» selskapet, men vi har i 2018 konkludert med at vi går inn mot en ryddig avvikling av virksomheten. Erfaringene etter disse viktige årene skal dokumentføres.

### Økonomi

Som i tidligere perioder er det økonomien som har vært en av de største utfordringene. Vi tolket at markedsføring av nødhjelpen gav oss nye støttespillere, men oppdaget at vi tolket og tok avgjørelser på feil grunnlag. Bakgrunnen for dette var bytte av personell grunnet permisjon, utbygging av databasesystem og stort arbeidspress. Vi mener at sårbarhet er et gode, men når kapitalen har minket som den har, står vi ved inngangen av 2018 med en kapital som ikke er mer enn nødvendig likviditetsbudsjettet for ett år. Dette er en situasjon både landsstyret og administrasjon tar på ytterste alvor. Vi tror samtidig den er fullt mulig å snu. Vi fortsetter derfor å holde utgifter nede, jobbe for inndekking av utgifter og øke innsamlingen – og er takknemlig for forbønn og engasjement i organisasjonen.

# Nepal inn i en ny tid

**HimalPartners landsmøte i 2014 bestemte følgende satsingsområder for arbeidsperioden 2014 – 2017: mental helse, entreprenørskap og næringsvirksomhet, samt styrking av kristent, sivilt samfunn. Gjenreisningen etter jordskjelvet i 2015 og politisk uro har preget perioden men folket i Nepal er optimistiske og synes å ha håp for en ny framtid!**

## POLITISK SITUASJON I NEPAL

Under jordskjelvet i 2015 ble 802 500 husstander ødelagt. Gjenoppbyggingen av landet har tatt mye tid og dette har ført til stor frustrasjon blant befolkningen. Myndighetene kom sent på banen, det var lite gjenoppbygging som skjedde i løpet av det første året. Først høsten 2017 ble det fortgang i utbetalinger til jordskjelvføre og i byggeprosjektene. NRA (National Reconstruction Authority) meldte på slutten av 2017 at mer enn 100 000 private hus var gjenreist, 332 321 var under konstruksjon i de 14 distriktene som ble hardest rammet. Over 67 000 husstander hadde fått alle de tre utbetalingene de var lovet av myndighetene. Etter valget i 2017 har de lokale myndigheter hatt ansvar for dette.

2016 startet med videreføring av handelsblokaden på indiagransen. Mangelen på varer og tjenester utviklet seg nærmest til en humanitær krise og varte til 29 mars 2016. Det tok flere måneder før myndighetene fikk kontroll over den svarte børsvirksomheten som hadde utviklet seg.

Sent på sommeren i 2017 kom en ny katastrofe: flom i Nepal, India og Bangladesh. Den sydlige delen av Nepal ble hardt rammet. Situasjonen var prekær: 143 personer døde og 30 var savnet. I tillegg førte flommen til spredning av sykdommer, matsvinn, mangel på vann, ødelagte avlinger, samt at flere livsnødvendige husdyr døde. Hele landsbyer måtte evakuere grunnet jordskred og andre ødeleggelser.

## BEMANNING

I perioden har Solveig Abalone Midtgarden arbeidet som landkoordinator

i en 80 % stilling. I april 2017 kom det to nye utsendinger til Nepal, Ellen og Calle Wahlström. De startet umiddelbart på språkopplæring og etablerte seg i Kathmandu med tanke på langsiktig arbeid i UMN og på Kathmandu University. Både landkoordinator og Wahlströms var med på UMN sin retreat i Pokhara våren 2017.

## KIRKEN I NEPAL

I Kathmandu og Pokhara er det store kirkenettverk og et utstrakt samarbeid om opplæring og ungdomsarbeid. I disse områdene ser en tendens til at kirker engasjerer seg i sosialt arbeid og ikke bare fokuserer på direkte evangelisering, slik det ofte har vært tilfelle tidligere. I Pokhara er de mellomkirkelige nettverkene godt utviklet og mange kirker samarbeider om diakonalt arbeid gjennom organisasjoner som for eksempel Asal Chimmeki («God nabo»). Samtidig bør det understrekes at bare noen ti-talls kilometer utenfor Pokhara er det mange ensomme kirkeledere uten noe organisert nettverk og med lite eller ingen teologisk utdanning eller trening. Dette er noe som gjelder store deler av Nepals bygder.

Fleire unge kristne velger å bli i Nepal og bidra til utvikling av landet sitt. Til tross for at de har god utdanning eller mulighet for arbeid i utlandet, så uttrykker flere at de vil hjelpe landet sitt og flere tar arbeid i rurale strøk til lave lønninger.

I en panelsamtale med fem kirkeledere fra Pokhara uttrykte alle at organisasjoner som UMN og INF hadde vært til stor nytte og at utenlandske kristne fremdeles var til stor hjelp som støttespillere for ledere og menigheter.

De utrykte behovet for å stå sammen. Det kom fram at de som er andre- eller tredjegenasjons kristne begynner å se på seg selv som kulturelt kristne. Det arbeides med ungdomsarbeid slik at kirkens egne barn ikke skal glemmes.

I oktober 2017 ble en anti-konverteringslov vedtatt, en lov som sier at all påvirkning som leder til konvertering er illegal. Dette straffes med fem års fengsel og 50 000 NPR i bot. Loven er vag og den er ikke brukt av politiet eller noen rettslig instans enda.

## MENTAL HELSE

Etter jordskjelvet i 2015 har vi tydelig kunnet se behovet for HimalPartners satsning på mental helse. Etter å ha opplevd et «felles traume» har folk generelt større forståelse for mental helse. Det finnes dyktige fagfolk i Nepal som er godt oppdatert på behandling av mennesker med mentale lidelser. På landsbygda er tilbudet fortsatt svært dårlig. Her gjør UMNs mental helsearbeid viktig erfaring som kan brukes flere steder.

Partnerne våre er viktige aktører i dette arbeidet og blir presentert nedenfor:

### Prosjekt: Fred og forsoning

**Prosjektpartner:** United Mission to Nepal (UMN)  
**Prosjektperiode:** 2016-2020  
**Finansiering:** Digni 90% HimalPartner 10%  
**Forbrukte midler:** NOK 1 950 074,-  
**Prosjektleder:** Bal Kumari Rai Gurung

Prosjektet arbeider bredt innen freds- og forsoningsarbeid, eksempelvis med dialogarbeid mellom hinduer og muslimer i Kapilbastu-distriktet, fredsdialog på grenena til India i Sunsari-distriktet, samt overordnet fredsarbeid opp mot myndighetene. Dette gjøres i nært samarbeid med lokale ressurspersoner, kirkeledere og offentlige ansatte.

**Resultat i perioden:** 147 Local Peace Committee-medlemmer (LPC) fikk kurs i ledelse, forhandling og konflikthåndtering. 777 lokale innbyggere deltok på kampanjer som ble arrangert mot kriminalitet på grensen til India. Lokalpolitiet organiserte tre møter for å bli kjent med lokalbefolkningen i 2017 mot ett møte i 2016. For å bedre forholdet mellom

muslimske kvinner og hindukvinner ble det arrangert 176 møter og 136 møter mellom muslim- og hinduungdom. Det var flere enn planlagt og resultatet er at de samarbeider mer enn tidligere.

147 kommuneledere og religiøse ledere ble kurset i hva slags rolle de som ledere har innenfor områdene religion, fred, konfliktanalyse og konflikthåndtering. I 2016 var det 96 deltakere. 3 møter for ledere på nasjonalt nivå om fredsbygging ble gjennomført i 2017, mot ett møte i 2016. 29 kirkeledere deltok på konflikthåndteringskurs i 2017. Det ble ellers holdt 7 møter med erfaringsdeling blant de lokale meglere og 3 møter blant meglere i de ulike religiøse gruppene. Gjennom media og lobby opp mot myndighetene vekkes det oppmerksomhet og bevissthet på konfliktlinjene i slettelandet Terai, der delstatsinndelingen har ført til mye uro.

### Prosjekt: Ingen helse uten mental helse

**Prosjektpartner:** United Mission to Nepal (UMN)  
**Prosjektperiode:** 2016-2020  
**Finansiering:** Digni 90% HimalPartner 10%  
**Forbrukte midler:** NOK 2 187 758,-  
**Prosjektleder:** Shristee Lamichhane

Prosjektet var bedre tilgang og økt bruk av mentale helsetjenester i primærhelsetjenesten i Nepal. Prosjektet jobber direkte med opplæring i grunnleggende mental helsekunnskap for helsepersonell ved 15 utvalgte helsesentre i distriktene Dhading, Rupandehi, Bajhang, Rukum og Doti. Ved utgangen av 2015 viste evalueringen at alle disse sentrene kunne ta imot psykisk syke og gi dem en første-hånds vurdering.

**Resultat i perioden:** Mental helsetjenesten er styrket i alle de 15 helsepostene. Det er en økning i antall identifiserte og behandlede pasienter. 7 psykososiale støttegrupper er i drift og det er stadig flere som vil være med i slike grupper, der de får hjelp til å fungere bedre i lokalsamfunnet. Noen blir rehabilitert og kommer i arbeid. Noen engasjerer seg i lokalpolitikken. Økt bevissthet reduserer stigma og gir et styrket lokalsamfunn i forhold til mental sykdom. Det er noe økt kompetanse på mental helse generelt blant

UMNs ansatte. UMN er også med i ett nasjonalt nettverk for mental helse for å kunne påvirke myndighetene til å ta ansvar implementering av helsetjenester.

### Prosjekt: Foreldreveiledning (International Child Development Programme - ICDP)

**Prosjektpartner:** Early Childhood Education Centre (ECEC)  
**Prosjektperiode:** 2015-2019  
**Finansiering:** Digni 90% HimalPartner 10%  
**Forbrukte midler:** NOK 534 458,-  
**Prosjektleder:** Joshua Limbu

ICDP er et opplæringsprogram med mål om å styrke psykososial omsorgskompetanse hos foreldre og personer med tilknytning til barn. Programmet er utviklet ved Universitetet i Oslo og er i dag i bruk i mange land rundt om i verden. I Nepal ble programmet introdusert i 2015 gjennom prosjektet som HimalPartner har sammen med sin lokale partner, Early Childhood Education Center (ECEC). Målet er å lære opp nepalske kursholdere, slik at programmet kan bli spredd til andre organisasjoner og institusjoner som jobber med barn, - og i distriktene.

**Resultat i perioden:** ECEC har etablert ICDP Nepal og offisielt godkjent i Nepal av det internasjonale ICDP. Det er utdannet 14 nasjonale ICDP-lærere (Trainers), 99 veiledere (8 grupper) og de har kurset over 500 omsorgspersoner i Kathmandu og Dhading. Ca 1200 barn er blitt påvirket av utdanningen i løpet av prosjektperioden. Save the Children i Nepal har implementert ICDP i sine program fra 2017 etter opplæring hos ECEC.

### Prosjekt: En bedre skolehverdag

**Prosjektpartner:** Early Childhood Education Centre (ECEC)  
**Prosjektperiode:** 2013-2017  
**Finansiering:** Digni 70% HimalPartner 30%  
**Forbrukte midler:** NOK 314 774,-  
**Prosjektleder:** Doji Pradhan

ECEC sitt årskurs for kompetanseheving av lærere har hatt flere klasser. Kursene >>

## HIMALPARTNERS STYRE HAR I PERIODEN BESTÅTT AV:

**Leder:** Arne Kjell Raustøl  
**Nestleder:** Martin Vestøl

Mathias Bertram  
Tor Inge Havrevoll  
Reidun Haugen Dalseth  
Marianne Riise Bergsaker  
Veronika Gundersen  
Varamedlem:  
Kristian Kyllingsstad  
Varamedlem: Jan Olav Erstad  
Ansatt representant:  
Eldrid Brekke

**UMN**  
– United Mission to Nepal

**ECEC**  
– Early Childhood Education Centre

**ICDP**  
– International Child Development Program

**EHN**  
– Education Horizon Nepal

**KU**  
– Kathmandu University

**BTI**  
– Butwal Technical Institute

**NGO**  
– Non Governmental Organisation

**NHE**  
– Nepal Hydro Electric

**IKNI**  
– Intercraft Nepal Industrial

**IKNN**  
– Intercraft Nepal

**PMC**  
– Plateau Management Consulting



er selvfinansierte. HimalPartner støtter ECEC med videreutdanning av personell for å kunne møte den økte etterspørselen etter kurset og kompetanseheving for staben. I samarbeid med NLA i Bergen og HimalPartner har ECEC vært i en prosess med sikte på å utvikle lærerutdanningen videre. De har en visjon om å etablere bachelorutdanning for lærere, noe som enda ikke finnes i Nepal.

**Resultat i perioden:** Det er stor økning i etterspørsel etter dette kurset og antall studenter har gått fra 11 studenter til 75 ferdigutdannede i 2017. ECEC hadde utenlandsk ledelse fram til høsten 2017. En seniorlærer har tatt masterutdanning som del av prosjektet og er i dag leder av ECEC, sammen med andre nasjonale. I staben har 11 lærere fått videreutdanning og de har deltatt på konferanser både i Singapore, Kina, Filippinene og i Nederland. De har selv arrangert en nasjonal konferanse. Det er utviklet og bygget opp et bibliotek på stedet. 5 av lærerne har fått veiledningsutdanning gjennom NLA i Bergen. Evalueringsrapporten fra perioden bekrefter de gode resultatene av lokalt eierskap og bærekraft.

**Prosjekt;  
Retten til et verdig liv**

**Prosjektpartner:** KOSHISH NEPAL  
**Prosjektperiode** 2016-2021  
**Finansiering:** Digni 90 % HimalPartner 10% og Framnes  
**Forbrukte midler:** NOK 790 168,-  
**Prosjektledere:** Matrika Devkota og Sharmila Parajuli

I Nepal opplever mennesker med mentale lidelser fremdeles mye stigmatisering fra samfunnet og det er vanskelig for dem å få den hjelpen de har rett på. Målet med prosjektet er å jobbe for å normalisere mental helse i samfunnet generelt og i det offentlige helseapparatet spesielt. Med kurs, møter, workshops, nettverksaktiviteter, informasjon på radio, publisering av tekstmateriale og lobbyvirksomhet mot helsemyndighetene har prosjektet klart å få med seg mange flere aktører i et arbeid som sakte men sikkert går i riktig retning. Det er intensjonen at prosjektet skal videreføres fra 2017.

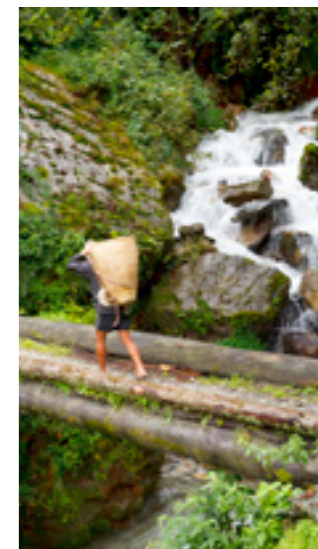
**Resultat i perioden:** Mental helse er

nå implementert i nasjonal helseplan. Det blir satt av årlige midler i nasjonalt budsjett. Journalister, politikere på nasjonalt og lokalt nivå, folk i ulike departement og helsepersonell, som psykiatere og psykologer, har fått opplæring og blitt mer bevisste på mental helse generelt. Koshish har mye av æren for dette. Koshish har også arrangert workshops og møter med andre NGO'er som arbeider med menneskerettigheter og mennesker med ulike funksjonshemninger for å ha mer fokus på mental helse i sitt arbeid. Myndighetene har bevilget mer penger til mental helsearbeidet, på tross av at helsebudsjettet har blitt redusert. De har publisert en mengde artikler i aviser og andre publikasjoner og hefter, i tillegg til 51 radioprogram i Kantipur radio med informasjon om arbeidet de gjør. Framnes Videregående skole har hatt KOSHISH som sitt misjonsprosjekt i skoleåret 2017-2018. Pengene som blir samlet inn skal gå til kjøp av land, slik at de kan bygge «hostel» for mennesker med mental sykdom. Som en del av sin lobbyvirksomhet har Koshish to transittmottak, ett for kvinner og ett for menn, som eksempel på at det er mulig å rehabilitere de som er mentalt syke og reintegrere dem i familie og lokalsamfunn. Dette er omtalt som «action based advocacy».

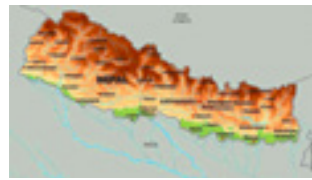
**Prosjekt;  
En bedre skolehverdag**

**Prosjektpartner:** Education Horizon Nepal (EHN)  
**Prosjektperiode:** 2013-2017  
**Finansiering:** Digni 90 % HimalPartner 10%  
**Forbrukte midler:** NOK 1 121 431,-  
**Prosjektleder:** Shyam K Rai

Prosjektet har som mål å styrke undervisningen og kvaliteten til førskolene på landsbygda i Nepal. EHN gir lærere og foreldre opplæring i en pedagogikk med utgangspunkt i barna sin situasjon. Opplæringsapparatet strekker seg langt ut på landsbygda. De gir og undervisning i helse, hygiene, ernæring og mental utvikling. Undervisningen inkluderer sang, musikk, lek og håndarbeid. Barna lærer å sette ord på følelser, delta i klassen, bli hørt og tatt på alvor. Foreldre får kurs i elementær forståelse av hva et barn trenger for å få en sunn utvikling. Prosjektet blir gjen-



## FAKTA: NEPAL



Nepal er med sine 147 181 km<sup>2</sup> et fjelland med mindre enn halvparten av Norges areal. Likevel bor det seks ganger så mange mennesker der, 30 millioner. HimalPartner har arbeidet i Nepal siden 1950-tallet med utvikling av vannkraft, industri, utdanning og helsearbeid.

**Satsingsområder nå:** mental helse og næringslivsutvikling.

### Den nepalske kirke

Den nepalske kirke har vokst frem med relativt liten påvirkning fra vesten. Det har ført til et sterkt nasjonalt eierskap. Da staten åpnet landet for utlendinger på 1950-tallet satte de som forutsetning at de ikke skulle evangelisere. Siden da har kirken vokst fra null til ca 1,5 mill. (uoffisielle tall). Offisielt er 85 % av befolkningen hinduer og nesten 10 % buddhister (2015).

### Politisk situasjon

Politisk er situasjonen ustabil. Etter å ha vært et hindukongedømme i 240 år, ble landet erklært en sekulær republikk i 2008. Lov og orden er en stor utfordring da ressurser til å bekjempe korrupsjon og kriminalitet er begrenset. Landet står ovenfor utfordringer etter jordskjelvkatastrofen i 2015 som satte landet tilbake utviklingsmessig. Høsten 2017 avholdt Nepal sitt første demokratiske valg på 18 år. Samtidig ble det også innført en anti-konverteringslov som forbyr konvertering til en annen religion enn hinduismen. Dette har skapt nye utfordringer for kristne i Nepal.



nomført i tett samarbeid med lokale skolemyndigheter.

**Resultat i perioden:** I hele prosjektperioden har 200 førskolelærere fått 18 dagers kurs i hvordan utføre pedagogisk undervisning i skolen. 18 ressurspersoner, 299 medlemmer fra skoleadministrasjonen og 5117 foreldre har vært berørt av prosjektet. I 2016 og 2017 har 3785 barn hatt nytte av denne læringen. Det er mye mindre fysisk avstraffelse både på skolen og i hjemmene, flere barn kommer til skolen og det er færre som dropper ut. Flere barn har med seg matpakke på skolen og er mer reine i klærne. Foreldre har fått undervisning i helse, hygiene, ernæring og hvordan samhandle bedre med barn. Barna er blitt mer aktive i timene og forholdet mellom de voksne og barna er blitt bedre. Prosjektet har fått godkjent ny periode i Digni. Evalueringsrapporten er positiv, men legger vekt på å øke fokus på lese- og skriveferdigheter, samt sikre bærekraft av prosjektet.

### Prosjekt: Sjelesorg i kirkene

**Prosjektpartner:** Bethesda Pokhara  
**Prosjektperiode:** 2013-2017  
**Finansiering:** HimalPartner og Sykepleiernes Misjonsring (SMR)  
**Forbrukte midler:** NOK 186 000,-  
**Prosjektleder:** Ramu Rajamayhi

For å imøtekomme et voksende behov for økt kompetanse innen sjelesorg og krisehåndtering, støtter HimalPartner Bethesda - ressurscenter for sjelesorg, etablert i 2010 og eid av nasjonale kirker. Bethesda tilbyr ledere i menighetene grunnleggende opplæring i sjelesorg rundt i hele Nepal. Rask kirkevekst stiller lederne i kirkene overfor store utfordringer i forhold til sjelesorg og trosopplæring. Kjernevirksomheten til Bethesda er, sammen med kirkene, å oppgradere lederne sin kompetanse i sjelesorg og åndelig veiledning. I løpet av prosjektperioden vil de etablere et senter i Tansen, som de kan henvise videre til når de har klienter som trenger mer fagkompetanse. De driver også en språkskole, engelsk og nepali for å få inntekter til senteret.

**Resultat i perioden:** Det er nå 18 fulltids ansatte på Bethesda, samt 4 på deltid. De har hatt kurs og opplæring

i flere nye distrikt. I 2016 hadde de opplæring i 18 distrikter (det finnes 75 i hele Nepal). 104 kommunelidere har hatt fase 1 opplæring i 2017. 93 gjennomgikk fase 2 og 64 ferdigstilte fase 3. I 2016 var det 138 som fikk opplæring. De har hatt to retreat i 2017, med 53 deltakere, - mot 13 i 2016. 9 deltakere var med på 4-dagers «advance level counselling training» i 2017.

**Språkskolen:** I 2017 hadde Bethesda mer enn 4 315 klassetimer og det var gjennomsnitt 6 elever i hver klassetimer. Totalt har det vært 487 studenter innom skolen. Det er volontører som er lærere.

### Prosjekt: Dagsenter for barn med funksjonshemming

**Prosjektpartner:** Human Development Community Service (HDCS)  
**Prosjektperiode:** 2012-2016-2019  
**Finansiering:** HimalPartner og venner av HDCS  
**Forbrukte midler:** NOK 80 000,-  
**Prosjektleder:** Tulsa Sharma

Det blir gjort lite for barn med fysiske og psykiske funksjonshemninger i Nepal. På dagsenteret «Håpets senter» (ABBS) bidrar HimalPartner til at barn og unge får utviklet sitt potensiale. Det første senteret ble etablert i 1993 av HimalPartners tidligere utsendinger, Mia og Asbjørn Voreland. I dag er det en nasjonal kristen organisasjon, Human Development and Community Services (HDCS) som er eiere. Senteret har til vanlig 54 brukere, der rundt halvparten er over 16 år. ABBS ønsker å skape et meningsfullt tilbud for dem med jobbtrening og opplæring i ulike håndverk, med mål om å lære å lage produkter som er aktuelle for salg. Anne Kippenes, som var utsending i 2015, var involvert i dette prosjektet og har bidratt i utviklingen av spesialpedagogisk kompetanse ved senteret i ettertid.

**Resultatet i perioden:** Senteret hadde mot slutten av 2017 62 barn og unge i alderen 5-30 år. 25 av dem er over 16 år. ABBS har i løpet av denne perioden kommet i gang med kurs for folk som jobber med funksjonshemmede ute i distriktene. «Voksenprogrammet» er under videre utvikling, og en ønsker å forberede de voksne funksjonshemmede

på flere aktiviteter som de kan holde på med utenfor senteret. 12 av de 25 klarer å hjelpe til hjemme med ferdigheter de har lært på ABBS. 18-20 av dem kan ta imot instruksjoner, skjønner dem og kan hjelpe til med forskjellig praktisk. De støtter hverandre og kan til tider være opptatt med aktiviteter på egen hånd. ABBS arrangerte en fysio-/helsecamp der det var stor deltakelse fra folk i nabolaget. I desember 2017 åpnet de fysiskalisk poliklinikk på senteret.

### ENTREPRENØRSKAP OG NÆRINGSUTVIKLING

Nepal sin økonomiske utvikling er av de laveste i verden. Arbeidsløshet og undersysselsetting er et stort problem. Jordskjelv i 2015, blokade i 2015-16 og flom sommeren 2017 har vært en katastrofe for landets økonomi. Svartebørs-markedet fikk en oppblomstring, korrupsjonen økte og kjøpekraften i Nepal ble ytterligere svekket. Å skape nye arbeidsplasser og sikre at den jevne befolkning får del i en framtidig økonomisk utvikling er helt vesentlig for gjenoppbygging av Nepal. Nasjonsbygging og verdiskapning er kanskje enda viktigere i dag enn tidligere for å skape håp for landet, og for å utnytte de ressursene som den unge, velutdannede delen av befolkningen har. En særlig utfordring er å gi mulighet for gründere i avsidesliggende områder tilgang til økonomiske ressurser som skal til for å starte egen bedrift eller bygge opp eksisterende. En slik satsing er i tråd med nasjonale foringer og nyere tenkning innen internasjonal bistand. HimalPartner sitt næringsengasjement vil kunne spille en strategisk rolle.

### Prosjekt; Kraftverk og samfunn

**Prosjektpartner:** Kathmandu University (KU)  
**Prosjektperiode:** 2014-2017  
**Finansiering:** HimalPartner, stor privat giver  
**Forbrukte midler:** NOK 0,-  
**Prosjektleder:** Bivek Baral  
Utgangspunktet for programmet «Resource Centre for Innovation People and Energy» (RECIPE) var et ønske om å se potensialet for lokalbefolkningen i et område, som er under påvirkning av vannkraftutbyggingsprosjektet.

RECIPE skulle koordinere kontakt mellom utbygger og lokalsamfunn og ta ansvar for samarbeid med partene. Opplæring skulle skje i lokalsamfunnet gjennom å koordinere yrkesfaglig opplæring både i industrielle-, tekniske- og entreprenørskapsferdigheter. De ville også kunne legge til rette for bedriftsinitiativ og assistere lokalsamfunnet til å være med i utviklingen og utnytte fordelene som ville komme som en konsekvens av utbygging.

**Resultat i perioden:** Ideen ble til i samarbeid mellom HimalPartner og KU, men det viste seg at KU til slutt ikke hadde kapasitet til å ta prosjektet videre. En evaluering av prosessen vil bli utført mellom partene. Prosjektet ble avsluttet høsten 2017.

### Prosjekt: Entreprenørstøtte

**Prosjektpartner:** Small Entrepreneur Support Initiative (SESI)  
**Prosjektperiode:** 2014-2017  
**Finansiering:** HimalPartner  
**Forbrukte midler 2014-2015:** 286 913 NOK  
**Prosjektleder:** Jiwan Subedi

«Small Entrepreneur Support Initiative» var et forstudium for å se på mulighetene til å etablere en entreprenørstøttebedrift i Nepal. Studien ble gjort med støtte fra HimalPartner og rapporten ble ferdig i 2014. HimalPartner har lenge ønsket å jobbe mer direkte med entreprenørstøtte og gjennom SESI skal lokale entreprenører få muligheter i form av kunnskap, rådgivning, nettverk og kapital.

**Resultat i perioden:** Forberedelser til opprettelse av entreprenørstøtteprosjektet.

### Prosjekt: Opprustning av BTI

**Prosjektpartner:** Butwal Technical Institute (BTI)  
**Prosjektperiode:** 2017  
**Finansiering:** HimalPartner, stor privat giver  
**Forbrukte midler:** NOK 72 000,-  
**Prosjektleder:** Chandra Bahadur

BTI har i lengre tid signalisert et ønske om et tettere samarbeid med HimalPartner. Skolen ønsker hjelp til

## HIMALPARTNERS UTSENDINGER NEPAL



**Landkoordinator:**  
Solveig Abelone  
Midtgarden



Ellen og Calle  
Wahlstrøm

## Venner av HimalPartner

Liv Wendel

## Kortidsoppdrag:

Miriam Bergh  
Helen Christie  
Elsa Døhli  
Ellen Hagemo  
Ingunn Dreyer Ødegaard  
Jill Akselsen  
Tor Kristian Birkeland  
Kjell Nordstokke  
Morten Skjødshammer  
Ida Holme





å utvikle en langtidsplan og få på plass et prosjekt for å utvikle skolen faglig og administrativt.

I løpet av året utarbeidet HimalPartner en prosjektplan sammen med BTI og det ble gjort to separate forsøk på å søke om midler til dette fra Norad. Den første søknaden ble ikke godkjent men den andre var blant 12 av hele 78 søkere som ble trukket ut for videre samarbeid med Norad, med mål om endelig godkjenning i 2018.

Målet med prosjektet er administrativ utvikling av skolen og etablering av to nye fag for elevene, CNC maskinering og Bygg & Anlegg. Budsjettet inkluderer også støtte til utsendning i Butwal.

**Resultat i perioden:** I oktober og november 2017 besøkte HimalPartner BTI sammen med lærere fra Knarvik Videregående skole for å diskutere prosjektplan og budsjett. Samtidig ble det også holdt et seminar om lederutvikling for lokale ledere i Butwal med økonomisk støtte fra Kristne Ingeniører og Arkitekter (KRIA) og faglig støtte fra Hauge School of Management. Kurset ble veldig godt mottatt av de 26 lederne som kom fra BTI, Nepal Hydro & Electric, Oshin Power, Cream Hydel, Butwal Kommune, Kathmandu Universitet og flere andre næringslivsaktører.

Det var en spesiell opplevelse å få samlet så mange deltagere som på en eller annen måte har en tilknytning til HimalPartner. Norad har nylig godkjent søknaden for 2018-2021.

#### **Prosjekt:** **Gjenreis Nepal**

**Prosjektpartner:** United Mission to Nepal (UMN), Pokhara Christian Council (PCC), Bethesda og Centre for Mental health and Counselling (CMC)

**Prosjektperiode:** 2016-2017

**Finansiering:** HimalPartner og Himalaya Møre

**Forbrukte midler:** NOK 1 868 168,-  
**Prosjektleder:** Dhana Lama (UMN)

Etter jordskjelvet i 2015 søkte partnere av HimalPartner som CMC, PCC og Bethesda om midler for å bidra i de områdene der de kunne bruke sitt kontaktnettverk og sin faglige ekspertise. UMN ble tildelt noen av

de mest krevende områdene å nå frem til under nødhjelpsarbeidet. HimalPartner har besluttet å bidra med å bygge opp igjen åtte skoler i Palpa som ligger et par dagsmarsjer fra allfarvei. Skolene er tiltenkt å ha 15 avdelinger og 41 rom.

**Resultat i perioden:** Pga kraftig monsun og lang ventetid for godkjenning for oppstart for bygging fra myndighetene har arbeidet tatt lang tid. Valget i 2017 forsinket arbeidet ytterligere. Fire skoler er i første fase med 9 avdelinger (blocks) og 25 rom. Lokalsamfunnet har klarert tomten og samlet inn materialer til byggingen.

#### **Prosjekt:** **Flom Terai Nepal**

**Prosjektpartner:** United Mission to Nepal (UMN)

**Prosjektperiode:** 2017

**Finansiering:** HimalPartner

**Forbrukte midler:** NOK 82 845,-

**Prosjektleder:** Bibhu Singh (UMN)

I august 2017 kom det verste regnfallet som hadde vært på mer enn 25 år i Nepal. Kontinuerlig regn fra 11. til 13. august førte til flom på Terai. Flommen førte til tap av liv, hus, infrastruktur og truet matsikkerheten og inntektstrunnet i 32 distrikt, inkludert Sunsari, Morang, Rupandehi og Kapilbastu som UMN har arbeid i. 1,7 millioner mennesker ble berørt av flommen, 65 000 husstander ble ødelagt, 461 000 ble tvangsflyttet. 143 mennesker døde, 43 skadd og 30 er meldt savnet.

**Resultat i perioden:** UMN satte i gang et nødhjelpsprogram i Sunsari, Morang, Rupandehi og Navalparasi fra 15. august til 4. september. 5 982 husstander i de fire distriktene fikk nødhjelp i form av mat og basis overlevelsespakker. Eldre, mødre og barn ble gitt prioritet, samt funksjonshemmede og enslige kvinner. Underveis møtte UMN på noen utfordringer vedrørende utlevering av nødhjelpspakkene.

#### RAPPORT KINA

## Nye lover krever tilpasset strategi

«Det spiller ingen rolle hvor langsomt man går, så lenge man ikke stopper», har den kinesiske filosofen Konfucius engang sagt. Med tanke på arbeidet vårt i de tibetanske områdene og utfordringene som vi har møtt, er det desto viktigere å holde fokus på ikke å stoppe, men å gå varsomt framover dit vi kan.

Vi begynte denne perioden med to prosjekter på den tibetanske høysletta, med fokus på miljø, utvikling av lokalt næringsliv og økoturisme. Begge prosjektene har i hovedsak gitt støtte til lokale entreprenører og næringsliv. Grunnet økonomisk mislighold i det ene prosjektet måtte avtalen avsluttes ved utgangen av 2016. Partnerorganisasjonen ble deretter nedlagt. Det andre prosjektet avsluttet i henhold til planen sin periode i 2017. I 2016 ble det for krevende for våre utsendinger å bo i Lhasa. Dette har gjort det vanskelig å holde arbeidet der gående, men en midlertidig løsning har vært å tilføre faglig kompetanse gjennom kortere opphold et par ganger i året. Vi er takknemlige for denne løsningen til tross for en krevende sikkerhetssituasjon. Mental helse, med kartlegging av tilbud og behov, og International Child Development Program (ICDP) er også kommet i fokus for vårt arbeid i Kina.

#### SITUASJONEN I KINA I PERIODEN 2016-2017

Kinas president Xi Jinping har vist seg som en handlekraftig mann, som har tvunget gjennom innstramminger i offentlig forbruk og satt i gang kampanjer mot korrupsjon. Han har større makt enn noen gang. I 2012 ble han generalsekretær for kommunistpartiets sentralkomité, året etter Kinas president. Den 19. kongressen i oktober 2017 bekreftet Xis ideologi som en ledende

politisk og militær ideologi for Kinas kommunistiske parti. Bekreftelsen fikk enstemmig støtte i nasjonalforsamlingen. Dette gjorde Xi til den tredje kinesiske lederen etter Mao Zedong og Deng Xiaoping, som har bidratt til grunnleggende forskrifter for det kommunistiske parti.

Med sin satsing innenfor utviklingsarbeid og internasjonale prosjekter, spesielt i Afrika, har Kina tatt en tydeligere rolle i den globaliserte verden. Til tross for at Kinas økonomi har vokst litt saktere enn forventet, er det allikevel en økonomi som mangler sidestykke i verdenshistorien. Den raske økonomiske veksten har også ført til sosial uro, forurensing, og ulik fordeling av goder.

I denne toårsperioden har Kina innført en rekke nye lover og tiltak som har bidratt til å svekke sivilt samfunn og forsterke sentralisert kontroll. Disse har direkte berørt våre prosjektpartnere. De har opplevd mer byråkrati og lengre ventetid i forskjellige søknadsprosesser. Den kinesiske regjeringen utøver en strengere kontroll og overvåkning, spesielt over minoritetsområder i landet.

Den nye NGO-loven som trådte i kraft i 2017 strammer inn privat virksomhet over hele Kina, blant annet ved å stanse internasjonale banktransaksjoner. I praksis betyr dette at NGOer ikke lenger kan motta økonomisk støtte fra utlandet. NGOer må registrere seg hos politiet og må få godkjenning av lokale myndigheter for alle prosjektaktivite

#### FAKTA: TIBET/KINA



Kina er et av verdens største land med sine 9.706.961 km<sup>2</sup>. Hovedstad: Beijing. Med en befolkning på over 1,3 milliarder innbyggere utgjør landet ca. 20 % av verdens befolkning, og er ett av verdens mektigste land. Det kommunistiske partiet har eneveldig styrt landet siden 1949.

#### Den tibetanske høysletta - verdens tak

Tibetan Autonomous Region (TAR) er en provins i Kina, med Lhasa som hovedstad. TAR utgjør nesten 13 % av Kinas totale areal, og har 2,9 millioner innbyggere. Tibetaner utgjør ca. 90%. Andelen han-kinesere er stadig økende. Tibetaner kan grupperes etter tre forskjellige språklige dialekter; Tsang-Ú, Kham og Ambo. Naboprovinser Qinghai er Kinas største i utstrekning, men er den provinsen med lavest befolkningstetthet, 5,6 millioner innbyggere. Provinshovedstaden heter Xining.

#### Tibetanerne

De fleste av Kinas 6,2 millioner tibetanere bor på den tibetanske. Området har vært styrt av Kina siden 1950-tallet, og der er fremdeles sterke etniske spenninger. Mange yngre ser ikke lenger en fremtid i det tradisjonelle livet som nomade eller bonde. Det er store behov innenfor yrkesutdanning og næringsutvikling blant tibetanere.

#### HimalPartner i Kina

HimalPartner (tidl. Tibetmisjonen) ble etablert for å nå tibetanerne med evangeliet, men i mange år var det ikke mulig å arbeide i Kina. Nå har vi prosjekter og partnerorganisasjoner med fokus på næringslivsutvikling, miljø og mental helse.





og Sissel, Thomas (HimalPartners beredskapslege) og Karin (Danmark), Lammertha (Nederland), Mike og Kelly (USA/Australia), Jessica (Finland), og Jakob og Judith (Sverige/Danmark). Vi har i økende grad hatt direkte samarbeid med alle disse og ser at med restriksjonene fra myndighetene er det å søke sammen med andre fra andre nasjonaliteter og organisasjoner en viktig måte å skape sammenheng på.

#### HIMALPARTNERS ARBEID

Med våre satsingsområder ønsker vi å spisse vår satsing på få sektorer der det fortsatt er store udekkete behov og der vårt nettverk og erfaring utgjør en reell merverdi. Mulighetene vi har for å bistå befolkningen i Kina knytter seg hovedsakelig til næringsutvikling. Samtidig er det et stort behov for miljøtiltak som fokuserer på å verne naturlandskapet. Entreprenørskap og små næringsvirksomheter korresponderer godt med HimalPartners prioriteringer. Både grønn energi og økoturisme er prioriterte satsingsområder hos myndighetene i de tibetanske områdene.

Mental helse er kommet på dagsorden i Kina. Selv om det går langsomt,

arbeider Kina nå med å skape flere tilbud for de som trenger behandling. I de tibetanske områdene er tilbudene enda dårligere enn i landet som helhet. Med tanke på de kulturelle og sosiale omveltningene som har rammet den tibetanske verden, har våre kartlegginger i 2016 og 2017 bekreftet at det er store behov for ulike tiltak på lokalt nivå.

HimalPartner ønsker å være en støtte for enkeltkristne, kristne organisasjoner og kirker. Engasjement med kristne organisasjoner er en viktig del av vårt nettverksarbeid. Vi er derfor med i nettverkene Central Asia Fellowship (CAF) og Jian Hua Foundation (JHF). Vi er også engasjert i Christian Network in Mission (CNM) med opplæring av kinesiske kristne som selv ønsker å reise ut som misjonærer. Vi har i perioden valgt å avslutte medlemsskapet i Friends of China (FOC) da de ikke arbeidet i områdene vi har arbeid i.

#### KIRKEN I KINA OG TIBETANSKE OMRÅDER

Under kulturrevolusjonen ble alle kirker stengt og bibler konfiskert og brent. Svært mange kristne ble martyrer for sin tro. Tallet på kristne ble halvert i løpet

av de 30 årene kulturrevolusjonen varte. Fra 1979 gjenoppsto kirken i Kina som en selvstendig nasjonal kirke, ledet av kinesere. I dag tilsier forsiktige anslag at det totalt er ca. 50-60 millioner kristne i Kina, men ingen vet det nøyaktige antallet.

Sakte, men sikkert, formes en tibetansk kirke. Kinesiske kristne kommer til tibetanske områder for å dele sin tro. I andre sammenhenger deler tibetanske kristne sitt vitnesbyrd med sine egne. Små grupper av kristne tibetanere samles på større steder, og enkeltkristne finnes spredt utover. De som kommer til tro etter kontakt med kinesiske kristne, blir ofte med i fellesskap som er en blanding av kinesere og tibetanere.

#### MENTAL HELSE I KINA

Kina ligger langt etter andre industrialiserte land når det gjelder tiltak, opplæring og kompetanse innenfor mental helse. Gradvis er det blitt flere tjenester knyttet til mental helse i Kina, men i de vestlige delene av landet er tilbudet fortsatt svært mangelfullt. Selv om behovene er store, er det fortsatt en generell mangel på bevissthet rundt mental helse, spesielt i de vestlige områdene i Kina.

Vi begynte denne perioden med to prosjekter på den tibetanske høysletta, med fokus på miljø, utvikling av lokalt næringsliv og økoturisme. Begge prosjektene har i hovedsak gitt støtte til lokale entreprenører og næringsliv. Grunnet økonomisk mislighold i det ene prosjektet måtte avtalen avsluttes ved utgangen av 2016. Partnerorganisasjonen ble deretter nedlagt. Det andre prosjektet avsluttet i henhold til planen sin periode i 2017. I 2016 ble det for krevende for våre utsendinger å bo i Lhasa. Dette har gjort det vanskelig å holde arbeidet der gående, men en midlertidig løsning har vært å tilføre faglig kompetanse gjennom kortere opphold et par ganger i året. Vi er takknemlige for denne løsningen til tross for en krevende sikkerhetssituasjon. Mental helse, med kartlegging av tilbud og behov, og International Child Development Program (ICDP) er også kommet i fokus for vårt arbeid i Kina.

#### SITUASJONEN I KINA I PERIODEN 2016-2017

Kinas president Xi Jinping har vist seg som en handlekraftig mann, som har tvunget gjennom innstramminger i offentlig forbruk og satt i gang kampanjer mot korrupsjon. Han har større makt enn noen gang. I 2012 ble han generalsekretær for kommunistpartiets sentralkomité, året etter Kinas president. Den 19. kongressen i oktober 2017 bekreftet Xis ideologi som en ledende politisk og militær ideologi for Kinas kommunistiske parti. Bekreftelsen fikk enstemmig støtte i nasjonalforsamlingen. Dette gjorde Xi til den tredje kinesiske lederen etter Mao Zedong og Deng Xiaoping, som har bidratt til grunnleggende forskrifter for det kommunistiske parti.

Med sin satsing innenfor utviklingsarbeid og internasjonale prosjekter, spesielt i Afrika, har Kina tatt en tydeligere rolle i den globaliserte verden. Til tross for at Kinas økonomi har vokst litt saktere enn forventet, er det allikevel en økonomi som mangler sidestykke i verdenshistorien. Den raske økonomiske veksten har også ført til sosial uro, forurensning, og ulik fordeling av goder.

I denne toårsperioden har Kina innført en rekke nye lover og tiltak som har bidratt til å svekke sivilt samfunn og forsterke sentralisert kontroll. Disse har

direkte berørt våre prosjektpartnere. De har opplevd mer byråkrati og lengre ventetid i forskjellige søknadsprosesser. Den kinesiske regjeringen utøver en strengere kontroll og overvåking, spesielt over minoritetsområder i landet.

Den nye NGO-loven som trådte i kraft i 2017 strammer inn privat virksomhet over hele Kina, blant annet ved å stanse internasjonale banktransaksjoner. I praksis betyr dette at NGOer ikke lenger kan motta økonomisk støtte fra utlandet. NGOer må registrere seg hos politiet og må få godkjenning av lokale myndigheter for alle prosjektaktiviteter. Det såkalte «social credit system» ble også tatt i bruk i 2017. Dette er et klassifiseringssystem basert på en rekke kriterier for å bestemme blant annet hvor stor reisefrihet man skal ha, tilgang til internettjenester, hvor mye man kan låne av banken, og hvilke karrieremuligheter man kan få. Dette har også rammet utlendinger som arbeider i Kina og som søker arbeidstillatelse. I denne perioden har et nytt regelverk om religion blitt revidert.

Det retter seg spesifikt mot kinesiske kristnes forhold til utenlandske personer og organisasjoner.

Kinesisk media setter ofte fokus på fakta og tall innenfor business, entreprenørskap, og sosiale foretak, mens temaer som omhandler Kinas minoriteter, menneskerettigheter og sosiale problemer uteblir. For oss som jobber i svært sensitive områder, gjelder det å være trygge på det vi kan og bygge gode relasjoner med våre lokale partnere. Vi må stoppe der vi må, men vi søker stadig nye muligheter for å trå varsomt med hensyn til hvordan vi kan formidle våre verdier på.

#### BEMANNING

Fram til sommeren 2016 var Rolf Erling Suhrvært stedlig representant for Plateau Management Consulting (PMC) og Erna Suhr hadde oppgaver knyttet til PMC-kontoret og oppfølging av enkeltpersoner. Randal Frivold har vært ansatt i 100 % stilling som landkoordinator. Solveig Frivold har hatt en 25 % oppdragsbasert stilling med fokus på mental helse i Kina. Hun tar samtidig mastergradstudier i «Marriage and Family Therapy» ved et universitet i USA. Følgende har vært Venner av HimalPartner i perioden: Astrid, Magnus

#### UTSENDINGER KINA:

Solveig og Randal Frivold med familie



Rolf Erling Suhr

#### KINAUTVALGET

Leder: Randal Frivold

Reidun Dalseth

Gunnar Dalseth

Peter Grubyi

Mathias Bertram

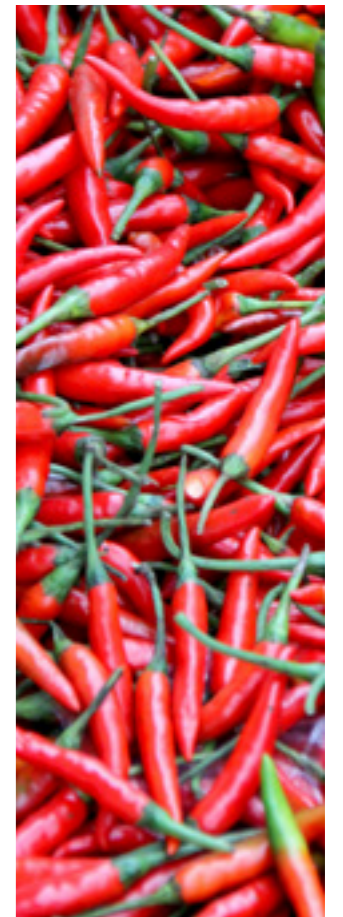
Martin Vestøl

Lene Birgitte Bjølverud-Rødningsby

Korttidsoppdrag:

Jon Westborg

Jostein Holm







Barneoppdragelse og familierelasjoner er områder der det er store behov for kunnskap og veiledning. Derfor er et foreldreveiledningsopplegg som ICDP, som setter fokus på kompetansebygging for foreldre og omsorgspersoner, være en viktig ressurs å kunne tilby i minoritetsområdene av Kina.

I løpet av denne toårsperioden har to Venner av HimalPartner fra Xining vært på kurs i ICDP arrangert av NLM i Kuming. De er nå blitt kvalifisert til «Trainers» og fortsetter å spre ICDP-opplæring ved å holde kurs for «caregivers» og for «facilitators».

**Prosjekt:**  
**Kartlegging av behov og tilbud, mental helse**

**Prosjektperiode:** Pågående  
**Finansiering:** HimalPartner 100% med støtte fra Sykepleiernes misjonsring (SMR)  
**Forbrukte midler 2016-2017:** NOK 47 542  
**Prosjektleder/utsending:** Solveig Frivold

Solveig Frivold foretok en kartlegging i 2016 for å avklare behov og tilbud innenfor mental helse i Yushu, Qinghai provins, der HimalPartner har brorparten av sine prosjekter. Prosjektet omfattet forskningsstudier, feltbesøk, intervjuer og rapportskrivning. Prosjektet kunne slå fast at det finnes relativt få tilbud innenfor mental helse i provinsen. I 2017 fortsatte Solveig med en enkel kartlegging i Lhasa. Her viste rapporten at det finnes enda færre tilbud innen mental helse i Tibet Autonomous Region (TAR). Konsekvenser av ettbarnspolitikken, barn som vokser opp uten foreldre til stede, og arbeidsforhold som splitter kjernefamilien danner et bilde som viser store behov for veiledning, opplæring og sjelesorgstjenester.

**Resultater i perioden:** Det har blitt foretatt flere feltbesøk og kartlegging av behov og tilbud innen mental helse. Solveig har skrevet rapportene "Mental Health Needs among Tibetans in Yushu: A Qualitative Study" (2016) og "Assessment of Mental Health Needs and Project Opportunities" (2017). Sammen med Ragnhild Dybdal og As-

mund Hermansen har Solveig bidratt til en akademisk artikkel om «Ideas about Childrearing in China». Det søkes å få denne publisert.

**Prosjekt:**  
**Veiledningstjeneste i Lhasa**

**Prosjektperiode:** Pågående  
**Finansiering:** HimalPartner 100% med støtte fra Sykepleiernes misjonsring (SMR)  
**Forbrukte midler 2016-2017:** NOK 45 333  
**Prosjektleder/utsending:** Erna Suhr / Randal Frivold

I sin medvandringstjeneste i Lhasa har Erna møtt mange som har det vondt. I buddhistisk tankegang tror man på reinkarnasjon. Det livet du har nå, har du selv lagt grunnlaget for i et tidligere liv, og du kan ikke gjøre noe med det. Men prøver du å leve godt nå, kan det hende det neste livet blir bedre. I tibetansk tradisjon skal man ikke snakke om det som er vanskelig eller hva man føler. Dermed går mange og bærer på sorg, skam og sinne. Gjennom samtaler med enkeltpersoner har Erna fått mulighet til å lytte til mange. Etter at Erna avsluttet sin tjeneste i Lhasa har vi fortsatt med opplæring av en lokal medarbeider gjennom deltagelse på ulike kurs og konferanser.

**Resultater i perioden:** En lokal medarbeider har fått muligheten til å kunne dra på ulike counsellings kurs og seminarer for å bygge opp kompetanse innen mental helse og sjelesorg.

**NÆRINGSUTVIKLING I KINA**  
På nasjonalt plan har Kinas økonomi vokst imponerende raskt. Samtidig har økonomisk utvikling uteblitt mange steder på den tibetanske høysletta. Selv om det har skjedd store endringer de siste årene, har mange nomader og småbønder fortsatt et begrenset inntektsgrunnlag. Kinesiske myndigheter har bestemt at området skal prioritere økoturisme. Det skal mange tiltak til for at små landsbyer og tettsteder kan ha kapasitet og kompetanse til å tilby tjenester som tilfredsstillende forventningene hos kinesiske så vel som utenlandske turister.

Tibetanernes livsstil og næringsgrunnlag utfordres når deres kultur

settes opp mot kinesiske utviklingsmodeller og tankesett. Det er mange eksempler på rask utvikling i Kina som har gått ut over lokalsamfunn og miljø. Omstillingsprosessene går ofte på bekostning av lokal kultur og verdigrunnlag. I tibetansk sammenheng innebærer det at nomadene, som tradisjonelt har levd av kvegdrift, har måttet tilpasse seg en ny tid.

Samtidig er det unike naturområdet som danner den tibetanske høysletta, og som gir drikkevann og næringsgrunnlag for milliarder av mennesker, under et stort miljømessig press. Våre partnere arbeider med yrkesopplæring, økoturisme og småindustri. Det å verne naturmangfoldet er en viktig faktor i all aktivitet.

**Prosjekt:**  
**Mennesker og miljø**

**Prosjektpartner:** China Plateau Perspective (CPP)  
**Prosjektperiode:** 2013-2017. Avsluttet 01.01.2017  
**Finansiering:** Digni 90 %, HimalPartner 10 %  
**Forbrukte midler 2016-2017:** NOK 0  
**Prosjektleder/utsending:** Gongbo Tashi

På grunn av innstramminger fra kinesiske myndigheter fikk ikke lenger Plateau Perspectives Canada fortsette i Kina. I stedet ble China Plateau Perspectives (CPP) opprettet 8.april 2015, som en nasjonal organisasjon med den samme staben og samme prosjektet, under nasjonal ledelse.

Tibetanske nomader lever i en overgangstid hvor det tradisjonelle livsgrunnlaget på slettene står i sterk kontrast til det moderne livet i byene. HimalPartner og CPP ga gjennom dette prosjektet nomadene i prosjektområdet et bredere økonomisk livsgrunnlag. Støtten har gått til utvikling av økoturisme som er en næring hvor miljø og konservering av naturen står sentralt. CPPs tibetanske prosjektarbeidere har også etablert et kooperativ for nomader. Når nomadene slår avlingene sine sammen får de større volum, som er lettere å få solgt på større markeder. Det gir dem også bedre priser. Kegawa-kooperativet er også et samlingspunkt hvor nomadene får kurs i alt fra det å lage mat til kravstore økoturister, hvor-

dan skreddersy turistpakker tilpasset forskjellige turistgrupper til hvordan tilby rafting med kajakk i de vakre elvene.

**Resultater i perioden:** Kegawa kooperativet leverer yak-ull til en klesprodusent som lager fantastiske varme og gode friluftslivsprodukter. Les mer: <http://www.kora.net>. Dette prosjektet måtte dessverre avsluttes før fullført prosjektperiode fordi noen av prosjektmidlene ble misbrukt av lokale medarbeidere som tok et lån. Det er nå tilbakebetalt. Dette faller inn under NORADs definisjon av korrupsjon, og dermed måtte HimalPartner tilbakebetale hele beløpet som var lånt. Prosjektet ble ikke skadelidende av lånet og gav de ønskede resultatene, men pga andre omstendigheter valgte HimalPartner å avslutte med CPP før tiden.

**Prosjekt:**  
**Økoturisme for samfunnsutvikling**

**Prosjektpartner:** Kunpen Vocational Training Centre (KVTC)  
**Prosjektperiode:** 2013-2017  
**Finansiering:** Digni 90%, HimalPartner 10%  
**Forbrukte midler 2016-2017:** NOK 1 179 428  
**Prosjektleder/utsending:** Tsultrim Dargye

KVTC er en kinesisk politisk- og livs-synsnyttal organisasjon i byen Yushu. Organisasjonen tilbyr arbeidstrening, og støtte til potensielle entreprenører knyttet til økoturisme. Gjennom dette prosjektet har tibetanere fått arbeidstrening innen hekling og veving. Andre har fått gå i lære for å bli bilmekanikere, tradisjonelle skreddere og kunstnere. En av entreprenørene er en talentfull designer som har fått studieturer og veiledning og som selv har investert i en bedrift som selger yak-ull produkter (se <http://cyak.net/>).

**Resultater i perioden:** KVTC har fullført sin andre prosjektperiode i samarbeid med HimalPartner. Dette prosjektet har vært forut sin tid med tanke på politiske satsningsområder som entreprenørskap. KVTC har bidratt til flere arbeidsplasser og kapasitetsbygging i flere landsbyer i Yushu fylke og



## HIMALPARTNERS FAGUTVALG

### Prosjektvalg

Leder: Egil Holte  
Bjørn Lyngroth  
Arne Kjell Raustøl  
Oddny Aspenes  
Saksbehandler: Silje Gunlaug  
Yun Eng

### Faggrupper for mental helse

Leder: Solveig Holmedahl Ottesen  
Ingunn Dreyer Ødegaard  
Hans Kristian Maridalen  
Ragnhild Dypdahl  
Diego Alexander Vaula Foss  
Ragnhild Nestun  
Saksbehandler:  
Heidi Westborg Steel

### Personalutvalget

Leder: Terje Holmedahl  
Haakon Kessel  
Eldrid Brekke  
Ingun Møgedahl Brustugun  
Saksbehandler: Lene Birgitte  
Bjørverud-Rødningby

vært en inkubator for noen entreprenører. KVTC har også bidratt til å sette fokus på lokal forankring av økoturisme på agendaen til fylkesmyndighetene. KVTCs grunnlegger, Tsultrim, var på besøk til Norge i 2017 for å promotere ullproduktene til CYAK. Tsultrim er en tibetaner som deler mange av HimalPartners sosiale verdier og vi ser etter muligheter til å holde kontakten videre både formelt og uformelt, om prosjektsamarbeidet nå er avsluttet. Pga nye NGO-lover i Kina legges KVTC ned, mens arbeidet lever videre i bedriften Norsang.

### Prosjekt:

#### Grønn Næringsutvikling

**Prosjektpartner:** Plateau Management Consulting (PMC)

**Prosjektperiode:** Pågående

**Finansiering:** HimalPartner 100% av lønn til prosjektleder

**Forbrukte midler 2016-2017:** NOK 765 300

**Prosjektleder/utsending:**

Rolf Erling Suhr

Lhasa ligger 3600 meter over havet og det tørre landskapet gir store temperatursvingninger mellom natt og dag, vinter og sommer. I husene fyrer man med ved i ovnen for å holde varmen, noe som både er kostbart, gir dårlig inneluft og har liten effekt.

PMC, en bedrift eid av HimalPartner Holding (HPH), arbeider med innvendig etterisolering av hus slik at inneluft blir mer behagelig og miljøvennlig. Bedriften hadde fram til sommeren 2016 ansatte med byggeteknisk kompetanse til å utføre arbeid. Etter at våre utsendinger måtte reise tilbake til Norge, har PMC jobbet med løsninger for å holde foretaket i drift. Det har vært to lokalt ansatte som har holdt administrasjonen i gang, i tillegg til en utenlandsk ekspert som har jobbet på kortere opphold. I 2017 ble ansvaret for PMC overført fra HPH som prosjekt til HimalPartner.

Vi har frem til 2018 søkt etter andre utlendinger som kunne ha ført prosjektet videre. Dette viser seg vanskelig.

**Resultater i perioden:** Gjennom PMC har HimalPartner sikret tilstedeværelse i et område som er ganske krevende. PMC har fullført flere småprosjekter som går på etterisolering av hus for å bidra til et bedre inneluft. I 2018 ble det besluttet at PMCs virksomhet i Lhasa avsluttes.

## RAPPORT NORGE

# Et skifte

**I 2017 valgte daværende Informasjons- og innsamlingsleder Terje Holmedahl å gå av med pensjon. Line Konstali ble ansatt i mai måned. Innsamlingsarbeidet har derfor gått jevnt og trutt, men grunnet Terjes avgang og Lines nyansettelse, har flere nye ideer måtte vente til år 2018. Innsamlingsarbeidet baserte seg i stor grad på tidligere års erfaringer på godt og vondt.**

Som allerede nevnt på strategisamlingen i Sandefjord, står vi i en tøff økonomisk situasjon i HimalPartner. Men situasjonen er ikke så ille at det ikke finnes en løsning på situasjonen, noe vi i disse dager jobber aktivt med.

### STRATEGI FOR INNSAMLING OG KOMMUNIKASJON

På nyåret i 2016 ble en ny strategi vedtatt av et utvalg for innsamling og kommunikasjon i HimalPartner. Målet var å øke engasjement og giverglede for HimalPartners arbeid. Dette jobber vi med på følgende felter:

### PRIVATE GIVERE

HimalPartner er helt avhengig av gaver fra enkeltpersoner. Støtten fra enkeltpersoner i form av faste giveravtaler, sporadiske gaver eller respons på giroer som sendes ut utgjør 65 % av HimalPartners gaveinntekter i denne perioden. Vi har trofaste givere til HimalPartner og ser med glede at det kommer nye til. Per dags dato har vi 402 faste givere. Vi jobber med å få folk til å øke beløpet sitt samtidig som vi også oppfordrer medlemmene til å bli fastgivere.

**Pr. 01.01.2016:** 411 faste givere

**Pr. 31.12.2017:** 400 faste givere

### SAMARBEID MENIGHET OG MISJON

Fra forrige periode har det vært en god økning i inntektene fra SMM menigheter, som resultat av at vi har fått flere samarbeids menigheter. Vi ser også en

økning i inntektene fra jubileumsgaver. Vi har nå over 60 menighetsavtaler og opplever mange åpne dører på dette feltet. Det er derfor naturlig å jobbe videre med SMM-rådgiverne slik at vi både kan pleie de avtalene vi allerede har, samt få tak i nye menigheter.

**01.01.16:** 50 menigheter(39 avtaler)

**31.12.17:** 60 menigheter(53 avtaler)

**Bidrag fra SMM-menigheter:**

**2016:** kr. 762 517,97

**2017:** kr. 768 581,45

### FORENINGER

Engasjerte menigheter er viktig og det er også engasjerte foreninger. Flere nøkkelpersoner jobber natt og dag ved hjelp av kampanjer, bruktmarkeder, reiseklubber osv. Dette bidrar både til god profilering og gode inntekter for HimalPartner. Det er registrert 19 foreninger i HimalPartner per dags dato.

**01.01.16:** 22

**31.12.17:** 21

**Foreningsbidrag:**

**2016:** kr. 327 552

**2017:** kr. 339 634,50

### JUBILEUMSGAVER

Det er en økning av personer som ønsker seg en gave til HimalPartner fremfor til seg selv i forbindelse med sin bursdag. Inntektene fra de faste giverne våre har også økt noe. Dette er grunnstammen som er med på å gi forutsigbarhet i inntekten. Grensen for skattefradrag øker stadig og vi håper dette er med på å gi inspirasjon til å gi enda mer. >>

## ANSATTE NORGE

Ansatte (pr. 31.12.2015):



Generalsekretær  
**Heidi Westborg Steel**



Informasjons- og innsamlingsleder  
**Line Konstali**



Ingunn Røse Høybråten  
Kontorsjef



Økonomi- og administrasjonsleder  
**Lene Birgitte Bjølverud**  
-Rødningby



Programansvarlig  
**Silje Gunlaug Yun Eng**



Prosjektleder Nærings  
**Thomas Smørdal**



Prosjektkoordinator  
**Peter Gruby**  
- deltid  
(avsluttet sitt eng. des. 2017)



**Bethel Margareta Hamrin**  
prosjektkoordinator  
(avsluttet sitt eng. okt. 2017)



Utløst kontor- medarbeider  
**Berit Holte**



Utløst informasjonsarbeider  
**Terje Holmedahl**

## STYRER I NÆRINGSSEHETENE

### HimalPartner Holding a/s (HPH)

Leder: Jostein Holm  
Heidi Westborg Steel  
Frank Rune Dale  
Jill Akselsen  
Kjartan Gullbrå

### Plataeu Mangement Cosulting (PMC)

*Prosjektet ble avsluttet i 2017*  
Leder: Reidun Dalseth  
Einar Tesaker  
Einar Johan Bondahl  
Gunnar Dalseth  
Tor Inge Havrevoll  
Rolf Erling Suhr (daglig leder)  
Peter Gruby  
Rådgiver: Elin Ersdal

### Stiftelsen

Leder: Andreas Seierstad  
Egil Hagen  
Tor Inge Havrevoll  
Frank Rune Dale  
Kjartan Gullbrå  
Jan Olav Erstad

### IKNN

Leder: Jon Westborg  
Frank Rune Dale  
Bjørn Blaker  
Peter Daae  
Øyvind Refnes

### IKNI

Leder: Jon Westborg  
Leif Lia  
Frank Rune Dale  
Peter Daae

## TESTAMENTARISKE GAVER

Vi har ikke jobbet aktivt for å få flere testamentariske gaver til HimalPartner. Dette er, etter oppfordring fra Norges Innsamlingsråd, noe vi kan jobbe mer med, men da det gjøres på riktig måte

## MEDLEMMER

Vi har til sammen 443 medlemmer i HimalPartner per dags dato.

### Medlemstall:

01.01.16: 539  
31.12.17: 463

### Abonnenter:

01.01.16: 2054  
31.12.17: 2153

## SKOLEKAMPANJE

Året 2017 var et spennende år fordi Framnes VGS valgte HimalPartner som misjonsprosjekt. Dette har ikke bare betydd en ekstra inntekt for HimalPartner, men også en unik mulighet til å la HimalPartner bli kjent for nye generasjoner. I dette samarbeidet har vi også opplevd at en jente valgte å gi hele bursdagsgaven sin til HimalPartners arbeid.

Vi har jobbet aktivt og undersøkende for å se om dette med skolekampanjer er noe for HimalPartner. Vi har kommet fram til at dette gjerne er noe vi vil prioritere dersom muligheten byr seg. Men i arbeidet med å finne en folkehøyskole eller privat kristen VGS har vi også funnet ut at det ikke er så lett å få til en slik avtale. Flere skoler har allerede eksisterende avtaler og flere er også lojale i forhold til sine eierorganisasjoner.

Så vår strategi på dette feltet er å være åpen for muligheten dersom den byr seg, men ikke aktivt bruke tid på noe som i utgangspunktet ikke nødvendigvis fører til en avtale. Vi ber derfor våre frivillige om å tipse oss dersom dere har kontakter o.l innen denne bransjen.

## UNGDOMSARBEID

HimalUNGma ønsker å skape felleskap for ungdom knyttet til HimalPartner, og ønsker at arrangementene skal være en arena hvor det kan skapes engasjement for misjon, bistand og utvikling. HimalUNGma ungdomstyre ble oppløst høsten 2016 da vi så at styret ikke fungerte etter sin hensikt. Engasjemen-

tet for ungdomsarbeidet var til stede, men kapasiteten til økt aktivitet var det ikke.

I perioden har det vært arrangert to Forkantleirer i forbindelse med HimalPartners sommerstevne og en Spring break leir. Det ble forsøkt avholdt en vinterleir vinteren 2017, men denne ble avlyst grunnet manglende påmelding. Det varierer hvor mange deltagere som kommer på arrangementene av ulike årsaker, men ungdommene holder kontakten mellom leirene i stor grad gjennom Facebook.

Vi opplever at ungdomsarbeidet er et sted hvor ungdommene som møtes har en arena hvor de kan bli utfordret i sin tro og sine talenter. Samtidig ønsker vi at det skal være en arena hvor de kan få være trygge på seg selv, og kjenne på et godt fellesskap.

Vi har samlet e-poster til unge voksne slik at vi kan få tak i de unge når de har passert 20-årene.

Det er også blitt opprettet en «omvendt nettbutikk» #hvakanduofre som i større grad skal bidra til å engasjere denne gruppen.

## SOMMERSTEVNET

Sommerstevnet er både identitetsbyggende og samlende for organisasjonen. Det er også en måte å opprettholde kontakten blant våre frivillige og tidligere ansatte.

## REDUSERING AV ANTALL TRYKTE PUBLIKASJONER

I vårt arbeide med å redusere kostnader, har vi redusert antall trykksaker. Dette gjelder blant annet Tibetaneren, som ble kortet ned med 1 utgave i 2017. Informasjonsflyten skal gå delvis med post og delvis med e-post.



# Økonomi og administrasjon

I perioden 2016-2017 har organisasjonen vært preget av en presset økonomi. I mange år har egenkapital dekket de årlige underskuddene, men da HimalPartner sin egenkapital ikke er utømmelig har man sett seg nødt til å etterstrebe budsjett i balanse for årene som kommer.

I 2015 hadde vi ett overskudd på kr 602 143 som skyldtes nødhjelpsmidler. Disse midlene skulle benyttes til nødhjelp i 2016 og underskuddet endte derav på kr 771 552. Ser man 2015 og 2016 under ett, så ender det totale underskuddet på kr 169 379 i for disse to årene.

Styres årsberetning for 2017 viser et underskudd på kr 2 315 418 som inkluderer avskrivning av kr 770 000 for lån til HPH / PMC, og bruk av entre-

prenørfond SESI på kr 32 989. Resultat uten nevnt avskrivninger og overføringer viser et underskudd på kr 1 512 449.

Underskuddet skyldes tilbakebetaling til Norad i forbindelse med varslings-sak, samt mindre inntekter enn vi hadde budsjettert med grunnet en feilføring av nødhjelpsmidler i 2016. Denne feilføringen medførte at vi trodde vi hadde høyere inntekter enn hva vi faktisk hadde i 2016, som igjen påvirket budsjetteringen for 2017. Dette igjen førte til en ansettelses som vi så oss nødvendig til å avslutte høsten 2017.

HimalPartner har i perioden arbeidet aktivt med å forbedre organisasjonens økonomi både på inntekts- og utgifts-siden. Vedtatt budsjett for 2018 har et driftsresultat med overskudd.

## ØKONOMIUTVALG

Leder: Martin Vestøl  
Jostein Holm  
Andreas Seierstad (fra 2018)  
Mathias Bertram  
Saksbehandler: Lene Birgitte  
Bjølverud-Rødningby

## ANTI-KORRUPSJONSUTVALG

Leder: Bjørn Lyngroth  
Martin Vestøl  
Astrid Sky  
Arne Kjell Raustøl  
Saksbehandler:  
Thomas Smørdal

## Styrets årsberetning for 2016

### Virksomhetens art og hvor den drives

HimalPartner er en misjons- og bistandsorganisasjon med arbeid i Norge, Nepal og de tibetanske områder i Kina. HimalPartner ble etablert i 1938 og har til formål gjennom ord og tjeneste å bringe evangeliet til tibetanere, nepalere og andre folk i landene rundt Himalaya.

HimalPartner vil være et redskap for Herren i Himalaya-området slik at Hans kjærlighet blir synlig i praksis gjennom å styrke lokale partnere slik at deres arbeid skal kunne ha gode ringvirkninger.

Virksomheten drives fra hovedkontoret i Oslo med utsendinger stasjonert i Nepal, Thailand og Kina.

### Fortsatt drift

Forutsetningene for fortsatt drift er til stede, og regnskapet for 2016 er satt opp under den forutsetning.

### Regnskapsinformasjon

Etter styrets oppfatning gir fremlagt resultatregnskap og balanse med noter fyllestgjørende informasjon om driften og stillingen ved årsskiftet. Det har heller ikke inntrådt forhold etter regnskapsåret som er av betydning ved bedømmelsen av virksomheten.

Underskudd på selve driftsregnskapet utgjør kr 794 460,- (inkl. DIGNI-prosjekter).

Netto finansresultat er på + kr. 22 939,- som gjelder verdikning på finansplasseringer og nettorenteinntekter.

Årets underskudd blir da kr 771 522,-.

### Arbeidsmiljø

Virksomheten har i løpet av 2016 hatt 18 ansatte hvor av 12 var ansatt pr. 31.12.16. Totalt har det blitt utført 12,3 årsverk i 2016 i Norge, Kina og Thailand. 2016 har vært preget av stor arbeidsmengde for de ansatte uten at det har ført til ulykker eller økt sykefravær.

### Ytre miljø

Virksomheten leier lokaler av Normisjon i Linstows gt. 3 og forholder seg til gjeldende krav for miljø og sikkerhetsrutiner i gården. Organisasjonen bestreber nøkternhet og miljøbevissthet i alle ledd.

### Likestilling

Virksomheten tilstreber likestilling mellom kjønnene og i 2016 var det en fordeling på 61 % kvinner og 39 % menn blant de ansatte. I styret satt 4 kvinner og 4 menn.

Oslo, den 23.5.2017

Arne Kjell Raustøl  
Styreleder

Heidi Westborg Steel  
Generalsekretær

Mathias Bertram  
Styremedlem

Tore Inge Havrevoll  
Styremedlem

Reidun Haugen Dalseth  
Styremedlem

Marianne Riise Bergsaker  
Styremedlem

Martin Vestøl  
Styremedlem

Veronika Gundersen  
Styremedlem

## Styrets årsberetning for 2017

### Virksomhetens art og hvor den drives

HimalPartner er en misjons- og bistandsorganisasjon med arbeid i Norge, Nepal og de tibetanske områder i Kina. HimalPartner ble etablert i 1938 og har til formål gjennom ord og tjeneste å bringe evangeliet til tibetanere, nepalere og andre folk i landene rundt Himalaya.

HimalPartner vil være et redskap for Herren i Himalaya-området slik at Hans kjærlighet blir synlig i praksis gjennom å styrke lokale partnere slik at deres arbeid skal kunne ha gode ringvirkninger.

Virksomheten drives fra hovedkontoret i Oslo med utsendinger stasjonert i Nepal, Thailand og Kina.

### Fortsatt drift

Forutsetningene for fortsatt drift er til stede, og regnskapet for 2017 er satt opp under den forutsetning.

### Regnskapsinformasjon

Etter styrets oppfatning gir fremlagt resultatregnskap og balanse med noter fyllestgjørende informasjon om driften og stillingen ved årsskiftet. Det har heller ikke inntrådt forhold etter regnskapsåret som er av betydning ved bedømmelsen av virksomheten.

Underskudd på selve driftsregnskapet utgjør kr 2 213 736 (inkl. DIGNI-prosjekter og avskrivning av lån til HimalPartner Holding og PMC).

Netto finansresultat er på - kr. 101 682,- som gjelder verdireduksjon på finansplasseringer og nettorenteinntekter. Årets underskudd blir da kr 2 315 418

### Arbeidsmiljø

Virksomheten har i løpet av 2017 hatt 15 ansatte hvor av 12 var ansatt pr. 31.12.17. Totalt har det blitt utført 11,4 årsverk i 2017 i Norge, Kina og Thailand. 2017 har vært preget av veldig stor arbeidsmengde for de ansatte uten at det har ført til ulykker eller økt sykefravær.

### Ytre miljø

Virksomheten leier lokaler av Normisjon i Linstows gt. 3 og forholder seg til gjeldende krav for miljø og sikkerhetsrutiner i gården. Organisasjonen bestreber nøkternhet og miljøbevissthet i alle ledd.

### Likestilling

Virksomheten tilstreber likestilling mellom kjønnene og i 2017 var det en fordeling på 60 % kvinner og 40 % menn blant de ansatte. I styret satt 4 kvinner og 4 menn.

Oslo, den 04.05.2018

Arne Kjell Raustøl  
Styreleder

Heidi Westborg Steel  
Generalsekretær

Mathias Villacob Bertram  
Styremedlem

Tor Inge Havrevoll  
Styremedlem

Reidun Haugen Dalseth  
Styremedlem

Marianne Riise Bergsaker  
Styremedlem

Martin Vestøl  
Styremedlem

Veronika Gundersen  
Styremedlem

# Årsregnskap 2017

## HimalPartner

## RESULTAT

### HimalPartner

	Note	2017	2016
<b>Driftsinntekter og driftskostnader</b>			
Gaver		6 471 517	6 780 944
Testamentariske gaver		25 000	-
Offentlige tilskudd	4	4 742 488	4 470 168
Andre driftsinntekter		746 337	1 910 941
<b>SUM DRIFTSINNEKTER</b>	<b>4</b>	<b>11 985 342</b>	<b>13 162 053</b>
Lønnskostnad	2, 8	5 553 729	6 267 451
Kostnader lokaler		168 225	166 825
Prosjektkostnader		4 927 799	4 529 833
Entreprenørfond		32 969	-
Annen driftskostnad	2	3 516 356	2 992 404
<b>SUM DRIFTSKOSTNANDER</b>		<b>14 199 079</b>	<b>13 956 514</b>
<b>DRIFTSRESULTAT</b>		<b>-2 213 736</b>	<b>-794 460</b>
<b>Finnansinntekter og kostnader</b>			
Annen finansinntekt		99 306	74 562
Annen finanskostnad		-200 988	-51 624
<b>RESULTAT AV FINANSPOSTER</b>		<b>-101 682</b>	<b>22 939</b>
<b>ÅRSRESULTAT</b>		<b>-2 315 418</b>	<b>-771 522</b>
<b>Overføring og disponeringer</b>			
Overføring fra annen egenkapital	5	-2 282 450	-771 522
Dekket av entreprenørfond	5	-32 968	
<b>Sum disponert</b>		<b>-2 315 418</b>	<b>-771 522</b>

# Balanse

## HimalPartner


EIENDELER	Note	2017	2016
<b><u>Anleggsmidler</u></b>			
Investeringer	6	7 000	282 230
Lån til datterselskap/samarbeidspartnere	7	-	508 000
<b>SUM FINANSIELLE ANLEGGSMIDDEL</b>		<b>7 000</b>	<b>790 230</b>
<b>SUM ANLEGGSMIDLER</b>		<b>7 000</b>	<b>790 230</b>
<b><u>Omløpsmidler</u></b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		281 796	-
Andre fordringer		196 936	234 340
<b>Sum fordringer</b>		<b>478 731</b>	<b>234 340</b>
Markedsbaserte aksjer	6	1 473 966	1 334 669
<b>Sum investeringer</b>		<b>1 473 966</b>	<b>1 334 669</b>
Bankinnskudd kontanter og lignende	3	1 865 433	3 609 959
<b>SUM OMLØPSMIDLER</b>		<b>3 818 131</b>	<b>5 178 969</b>
<b><u>SUM EIENDELER</u></b>		<b><u>3 825 132</u></b>	<b><u>5 969 200</u></b>

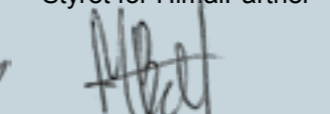
# Balanse


## HimalPartner


Egenkapital	Note	2017	2016
<b><u>Opptjent egenkapital</u></b>			
Entreprenørfond	5	467 031	500 000
Annen egenkapital	5	1 622 085	3 904 535
<b>Sum egenkapital</b>		<b>2 089 117</b>	<b>4 404 535</b>
<b><u>Gjeld</u></b>			
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		792 191	218 623
Skyldig offentlige avgifter	3	196 146	277 937
Annen kortsiktig gjeld	4	747 678	1 068 105
<b>Sum Kortsiktig gjeld</b>	4	<b>1 736 015</b>	<b>1 564 665</b>
<b>Sum Gjeld</b>		<b>1 736 015</b>	<b>1 564 665</b>
<b><u>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</u></b>		<b><u>3 825 132</u></b>	<b><u>5 969 200</u></b>

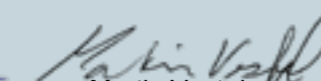
Oslo, 04.05.2018  
Styret for HimalPartner

  
Arne Kjell Raustøl  
Styreleder

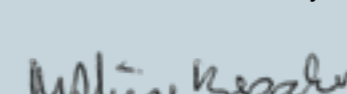
  
Mathias Villacob Bertram  
Styremedlem

  
Reidun Haugen Dalseth  
Styremedlem

  
Tor Inge Havrevoll  
Styremedlem

  
Martin Vestøl  
Styremedlem

  
Veronika Gundersen  
Styremedlem

  
Marianne Riise Bergsaker  
Styremedlem

  
Heidi Westborg Steel  
Daglig leder

## HimalPartner

### NOTER TIL ÅRSREGNSKAPET FOR 2017

#### Note 1 Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og norsk regnskapsstandard for små foretak. Følgende regnskapsprinsipper er anvendt:

- Driftskostnader bokføres når de påløper.
- Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen ett år er klassifisert som omløpsmidler. Gjeld som blir tilbakebetalt innen ett år klassifiseres som kortsiktig gjeld.
- Omløpsmidler vurderes til laveste av anskaffelseskostnad og virkelig verdi.
- Anleggsmidler er vurdert til anskaffelseskost. Anleggsmidler med begrenset økonomisk levetid avskrives.
- Selskapet har kollektiv pensjonsforsikring i DNB for sine ansatte.

Note	2	Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelse mv	
		2017	2016
Lønnskostnader består av følgende poster			
Lønninger		3 479 583	3 944 723
Arbeidsgiveravgift		486 085	505 007
Pensjonkostnader		272 338	274 737
Underhold		794 708	1 797 738
Ref. lønn og sykepengar		-133 377	-356 389
Andre ytelser		654 392	101 635
<b>Sum lønnskostnader</b>		<b>5 553 729</b>	<b>6 267 451</b>
Gjennomsnittlig antall årsverk		11,1	12,6

	Daglig leder	Styre
Lønn	504 820	-
Pensjonsutgifter	22 100	-
Annen godtgjørelse	1 687	-

Det har ikke vært gitt særskilte vederlag eller avtaler til ledende personer eller styre. Institusjonen har ikke gitt lån eller stilt sikkerhet til fordel for ledende personer eller styret.

Godtgjørelse til revisor	2017	2016
Lovpålagt revisjon inkl. mva	164 411	181 395
Andre attestasjonstjenester	23 000	15 937

Note	3	Bundne midler
		138 362
Bundne midler pr 31.12.		138 362
Skyldig skattetrekk pr 31.12. utgjorde		138 362

Note	4	Driftsinntekter	
		2017	2016
Salgsinntekt		9 140	4 050
Medlemskontingent		142 175	153 175
Gaver		6 329 342	7 113 778
Avsatt øremerkede gaver		0	-486 000
Testametariske gaver		25 000	0
Offentlige tilskudd, prosjektstøtte (Digni 90%)		3 808 504	3 413 579
Offentlig tilskudd, adm. godtgjørelse (Digni 7%)		286 575	252 712
Rest tilskudd foregående år (Digni)		67 826	351 179
Annen prosjektstøtte		579 583	452 699
Ref mva kompensasjon ideelle organisasjoner		379 866	380 900
Refusjon fra andre		0	1 109 815
Annen driftsinntekt		357 331	416 166
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>11 985 342</b>	<b>13 162 053</b>

Prosjektstøtte på prosjekt 222 Butwal Technical Insitute på kr 28 618 er avsatt for tilbakebetaling til KRIA i 2018.

Spesifisering av reviderte Digni-prosjekter	Innvilget driftsstøtte	Innvilget adm.godtgj	Inntektsført driftsstøtte	Inntektsført adm.godt.	Rest ubenyttet
Digni støtte 10581 Peace and Conflict	902 671	67 943	906 471	68 229	-4 086
Digni støtte 10631 ECEC	103 843	7 816	96 491	7 263	7 905
Digni støtte 10748 UMN	1 264 724	95 194	1 219 454	91 787	48 677
Digni støtte 10749 Mainstreaming Mental Healt	528 664	39 792	457 488	34 436	76 532
Digni støtte 10750 ECDE	642 259	48 342	551 937	41 455	97 209
Digni støtte 10710 Yushu	388 332	29 229	401 117	30 192	-13 747
Digni støtte 10780 ICDP	214 065	16 112	175 546	13 213	41 119
<b>SUM</b>	<b>4 044 558</b>	<b>304 428</b>	<b>3 808 504</b>	<b>286 575</b>	<b>253 609</b>

Ubenyttede midler er avsatt på konto 2966 og 2967. Saldo i regnskapet er kr 285 502, differanse mot prosjektregnskap skyldes restoppgjør fra tidligere år.

Note	5	Egenkapital	
		Ent.fond	Annen EK
Pr 01.01.		500 000	3 904 535
Årets resultat (Underskudd 2017)		-32 968	-2 282 450
<b>Egenkapital pr 31.12.</b>		<b>467 032</b>	<b>1 622 085</b>
			<b>Sum egenkap.</b>

Note	6	Aksjer og andeler i andre foretak	
		31.12.2017	31.12.2016
Danske Invest		1 473 966	1 334 669
<b>Sum finansielle omløpsmidler</b>		<b>1 473 966</b>	<b>1 334 669</b>
Storebrand Privat Investor ASA		0	75 230
Aksjer HimalPartner Holding AS		0	200 000
Investeringer i prosjekt Nepal		7 000	7 000
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>7 000</b>	<b>282 230</b>

Av praktiske årsaker opp mot visum-regler i Nepal, er investeringene gjort gjennom privatpersoner. Formelt sett står disse som eiere av investeringene, men det ligger til grunne for at HimalPartner dekker alle forpliktelser.

Aksjer i HimalPartner Holding AS er i 2017 nedskrevet med kr 200 000.

Note	6	Aksjer og andeler i andre foretak	
		31.12.2017	31.12.2016
Danske Invest		1 473 966	1 334 669
<b>Sum finansielle omløpsmidler</b>		<b>1 473 966</b>	<b>1 334 669</b>
Storebrand Privat Investor ASA		0	75 230
Aksjer HimalPartner Holding AS		0	200 000
Investeringer i prosjekt Nepal		7 000	7 000
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>7 000</b>	<b>282 230</b>

Av praktiske årsaker opp mot visum-regler i Nepal, er investeringene gjort gjennom privatpersoner. Formelt sett står disse som eiere av investeringene, men det ligger til grunne for at HimalPartner dekker alle forpliktelser.

Aksjer i HimalPartner Holding AS er i 2017 nedskrevet med kr 200 000.

Note	8	Innskuddspensjon
------	---	------------------

Pensjonsordningen til foreningen er en innskuddsordning hos DNB. Ordningen tilfredsstillter kravene i lov om obligatorisk tjenestepensjon.





# Bær byrdene for hverandre

**Bær byrdene for hverandre og oppfyll på den måten Kristi lov. (Gal. 6.2)**

Mange i Himalaya strever og bærer tunge byrder. Vi snakker om fattigdom, bekymringer, fysisk og psykisk sykdom, - og om fysiske byrder som fyringsved og hardt arbeid.

## **Vær med og bær noen av byrdene deres!**

Som fast giver aksler du noens b r. Takk til deg som er fast giver! Kjenner du noen du kan utfordre til   gjøre det samme? Er du ikke fast giver, utfordres du nå.

**Ring 22 76 90 10 i dag, eller send en epost til [post@himalpartner.no](mailto:post@himalpartner.no).**

Husk at skattefradraget for gaver til formål som HimalPartner er på kr. 40.000 for 2018!



**HimalPartner**  
[www.himalpartner.no](http://www.himalpartner.no)

Postboks 6646, St Olavs Plass, 0129 Oslo  
Tlf. 22 76 90 10  
Bankkonto 3000 15 47107  
[www.himalpartner.no](http://www.himalpartner.no)  
epost: [post@himalpartner.no](mailto:post@himalpartner.no)